

N° 28

# arte

## MAGAZINE

*SPORT*  
*LA BEAUTÉ DU GESTE*

*GAZ DE SCHISTE*  
*ENQUÊTE MADE IN USA*

# UN ÉTÉ SUR SCÈNE

Coup d'envoi des festivals  
de la *Nuit flamenco* à *Rigoletto* en direct

LES FILMS DU WORSO PRÉSENTE

# L'INCONNU DU LAC

UN FILM DE ALAIN GUIRAUDIE



PRIX DE LA MISE EN SCÈNE  
UN CERTAIN REGARD  
FESTIVAL DE CANNES



**PIERRE DELADONCHAMPS**  
**CHRISTOPHE PAOU**  
**PATRICK D'ASSUMÇÃO**

LES FILMS DU WORSO - ARTE FRANCE CINEMA  
MIA4 - FILMS DE FORCE MAJEURE  
CINÉMA 7 - SOUVENIRS 9  
ARTE FRANCE - REGION PROVENCE-ALPES-CÔTE D'AZUR  
CENTRE NATIONAL DU CINÉMA ET DE L'IMAGE ANIMÉE  
JÉRÔME CHAPPELLE - MATTHEU VERUSICH - GILBERT TRAIKA - GILLES GUERIN  
ALAIN GUIRAUDIE - CLAUDE MATHON - JULIE SANDFORD  
BOY GERTY - FRANÇOIS LABARTHE - LAURENT LUNETTA  
VINCENT LEONARD - STÉPHANE BATHUT - PHILIPPE BRIVEL  
NATHALIE VIDAL - JEAN-CHRISTOPHE HYM - NICOLAS LÉGLISE  
TOUPAIN AYOUB - SYLVIE PIALAT - BENOÎT QUINON  
GILLES BÉTON - LES FILMS DU SOIRANDE

*“C’est notre passé que les insectes  
sont en train de manger !”*

**Fabrique d’un État, mardi 9 juillet à 23.30 Lire page 15**



## **SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE**

Une immersion très visuelle dans le sport de haut niveau, qui explore chaque discipline à l’aune de la perfection du geste.

**Dimanche 7 juillet à 12.55 Lire pages 7 et 10**



## **GASLAND**

Dans ce réquisitoire contre l’exploitation du gaz de schiste aux États-Unis, Josh Fox dépeint une réalité cauchemardesque avec les armes de l’ironie.

**Mardi 9 juillet à 20.50 Lire page 14**



## **RIGOLETTO**

L’opéra de Verdi à savourer en direct d’Aix-en-Provence, dans la mise en scène très attendue de Robert Carsen et sous la baguette de Gianandrea Nosedà. L’un des grands événements de l’année Verdi.

**Vendredi 12 juillet à 21.35 Lire pages 4-5 et 20-21**



# UN ÉTÉ SPECTACULAIRE

Opéras, rock, flamenco, théâtre, musiques du monde... :  
de festivals en soirées spéciales, à l'antenne et sur ARTE Live Web,  
le spectacle est continu ! Trois questions à Émelie De Jong,  
directrice de l'Unité Arts et Spectacles d'ARTE France.

**Cet été encore, ARTE est présente dans de nombreux festivals. Qu'est-ce qui préside aux choix de la chaîne ?**

**Émelie De Jong :** La volonté de partager avec nos spectateurs et internautes le plaisir et le frisson de l'ambiance unique des festivals de l'été ! ARTE est, depuis plusieurs années, le partenaire "naturel" des grands festivals européens, classiques et non classiques. Nos choix se font forcément en fonction de l'affiche de chaque festival mais aussi dans un souci d'équilibre global des artistes et des genres programmés, à l'antenne et sur le Web, sur une saison entière. Nous cherchons bien sûr la qualité, la diversité, la renommée mais aussi la découverte dans tous les styles musicaux.

**Il y a de plus en plus de complémentarité entre l'antenne et ARTE Live Web...**

Notre priorité est de favoriser la circulation des œuvres. Pour ce faire, ARTE Live Web est, depuis son lancement en mai 2009, un outil formidable. Notre stratégie actuelle est de privilégier la complémentarité et l'approfondissement de l'offre. Pour célébrer l'année Verdi, par exemple, nous programmons plusieurs événements à l'antenne, comme

*Rigoletto* en direct du Festival d'art lyrique d'Aix-en-Provence et *Don Carlo* en direct du Festival de Salzbourg. En plus de la reprise de ces directs, ARTE Live Web propose un minisite qui couvre l'actualité de l'année Verdi mais qui, surtout, offre aux internautes l'intégralité des opéras du compositeur italien. De *Stiffelio* à *La traviata* en passant par *Nabucco*, chacun, à sa guise, peut ainsi (re)découvrir ces magnifiques œuvres lyriques.

**De l'opéra aux musiques du monde, du rock au flamenco, tous les goûts sont sur ARTE ?**

Du Hellfest au Festival de Saint-Denis, du Festival de Lucerne à Bilbao, chacun pourra trouver son bonheur. Nous traitons chaque tournage avec le même souci de qualité du son et de l'image, mais avec, à chaque fois, un dispositif spécifique adapté au genre capté. Un concert devant plusieurs milliers de fans en plein air et une formation de musique de chambre ne s'appréhendent pas de la même façon. Nous travaillons étroitement avec les réalisateurs et les équipes de production afin de définir pour chaque scène la meilleure façon de restituer toute la magie du spectacle vivant.



## CLASSIQUE

> Vendredi 12 juillet  
à partir de 20.50

### SOIRÉE VERDI

Avec *Rigoletto* en direct  
d'Aix-en-Provence.

Lire aussi pages 20-21

ARTE LOVE WEB

En direct du Festival d'art lyrique  
est aussi diffusé le 19 juillet *Elektra*  
de Richard Strauss, mis en scène  
par Patrice Chéreau.

> Vendredi 16 août à 20.50

### DON CARLO



L'été verdien se poursuit en  
direct du Festival de Salzbourg  
avec *Don Carlo* dirigé par  
Antonio Pappano et mis en scène  
par Peter Stein, avec Jonas  
Kaufmann (photo).

ARTE LOVE WEB

Lancé en décembre 2012,  
le minisite dédié à l'année Verdi,  
deux cents ans après sa naissance,  
propose l'ensemble des  
programmes antenne diffusés  
dans l'année, l'intégrale  
des opéras du compositeur,  
des playlists...

> Dimanche 25 août  
à partir de 16.00

### 75<sup>E</sup> ANNIVERSAIRE DU FESTIVAL DE LUCERNE

Avec plusieurs concerts du  
Lucerne Festival Orchestra  
dirigé par son fondateur  
Claudio Abbado.

ARTE LOVE WEB

Retrouvez aussi le Festival de  
Saint-Denis en juin, et en juillet,  
ceux de Beaune et de Radio-France  
et de Montpellier.

## DANSE

> Dimanche 7 juillet  
à partir de 23.55

### NUIT FLAMENCA

Avec les spectacles *Federico*  
*según Lorca* et *Danzaora*,  
des *bailaoras* Eva Yerbabuena  
et Rocío Molina.

Lire aussi page 11

ARTE LOVE WEB

Retrouvez la *Nuit flamenco*, ainsi  
que des spectacles d'Olga Pericet,  
Carmen Linares, Marco Flores,  
Boboterias et Javier Barón,  
enregistrés à Nîmes en janvier.



## POP ROCK WORLD JAZZ

> Samedi 17 août à 23.30

### RAMMSTEIN : LIVE AU HURRICANE FESTIVAL 2013



Pour cette 17<sup>e</sup> édition du grand  
festival allemand de rock, du  
21 au 23 juin, retrouvez Billy  
Talent, Queens of the Stone Age  
et Kasabian (photo).

> Samedi 3 août à 0.20

### AFRICA FESTIVAL 2013



La 25<sup>e</sup> édition du grand  
festival de musiques africaines  
de Würzburg, en Allemagne,  
avec Acoustic Africa (photo),  
Salif Keita, Habib Koité...

> Samedi 31 août à 23.25

### BILBAO, HERE WE GO !

Avec Two Door Cinema Club,  
The Birmingham Editors  
et Birdy Nam Nam.

À retrouver aussi sur [ARTE LOVE WEB](#)

> Samedi 28 septembre

### PALÉO FESTIVAL 2013



À Nyon, en Suisse, du rock pour  
toutes les oreilles avec Alt-J,  
Sophie Hunger (photo),  
The Arctic Monkeys...

ARTE LOVE WEB

Une vingtaine de festivals à  
retrouver tout au long de l'été,  
dont les Nuits de Fourvière,  
Les Suds à Arles, la Route du Rock,  
Jazz in Marciac...

## THÉÂTRE

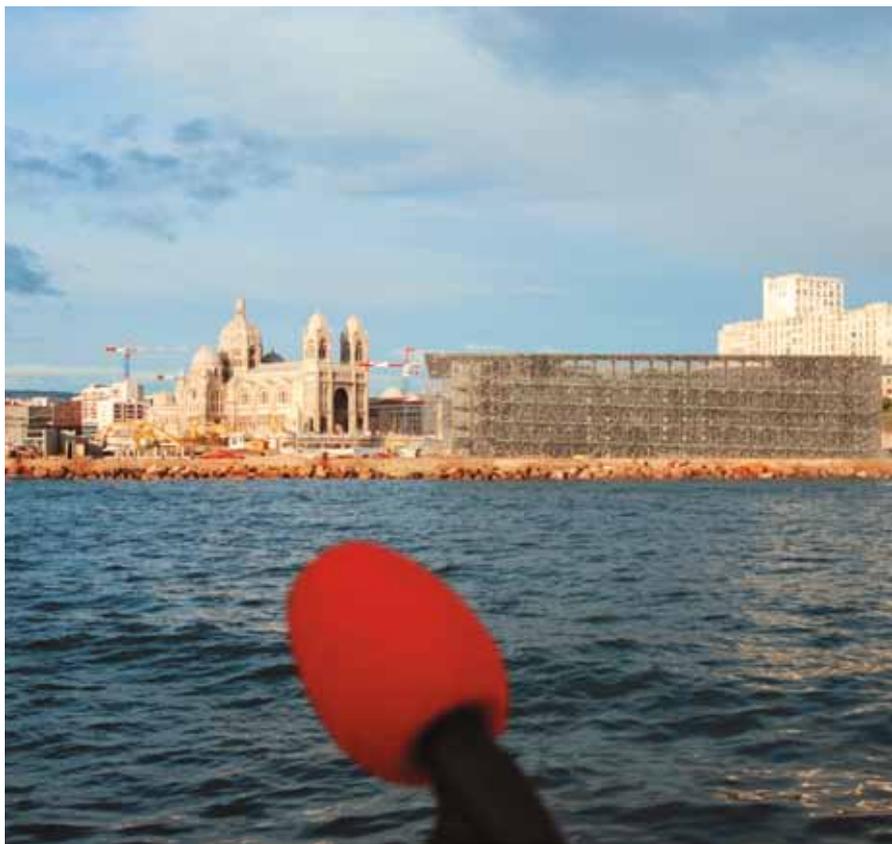
> Samedi 13 juillet à partir de 20.50

### SOIRÉE AVIGNON

Avec *Drums and digging*, du  
chorégraphe congolais Faustin  
Linyekula, en direct.

À retrouver aussi sur [ARTE LOVE WEB](#)

Retrouvez toute la programmation dans le dossier de presse  
"Été 2013" sur [artepro.com](#)



## MISTRAL URBAIN

**POUR L'INAUGURATION DU MUSÉE DES CIVILISATIONS MÉDITERRANÉENNES (MUCEM), arte.tv et ARTE Radio proposent une fresque interactive sonore sur Marseille. Un "Carnet de ville" en images et en sons pour capter les mutations de la capitale européenne de la culture 2013.**

### "MARSEILLE, C'EST LA MER !

**C'EST INDISSOCIABLE !",** témoigne un habitant de la cité phocéenne. Avec ses coups de "mistral urbain" qui peuvent faire tout changer en un quart d'heure, ses plages de sable ou de galets dont plus d'un juge qu'il n'y en a pas assez, ses vieux quartiers et ses nouveaux projets urbanistiques, Marseille est autant une ville de départ qu'une ville d'accueil. Départ vers de nouveaux horizons mais aussi accueil des étrangers et des nombreux visiteurs en recherche de soleil et parfois même... de doubles arcs-en-ciel. Comme le dit un Marseillais :

*"Les Parisiens viennent ici parce qu'il y a des mirages qu'on ne voit pas ailleurs !".*

**DEUX FEMMES DE RADIO,** Jeanne Robet et Caroline Fontana, et un dessinateur marseillais, Thomas Azuélos, ont croisé leur écoute et leur regard. Loin des fanfares institutionnelles, ce trio visuel et sonore a voulu capter l'humour et les conflits de cette ville-monde, peindre ses atmosphères chatoyantes comme ses blessures. Sans trop s'abriter derrière les analyses et les commentaires, mais simplement dans le but d'expérimenter par les yeux et les oreilles un certain usage de la ville.  
> [mistral-urbain.arte.tv](http://mistral-urbain.arte.tv)

### ARTE FUTURE

## 14 VISIONS DE L'AVENIR

**QUELS SONT LES ENJEUX** des sciences de demain ? Quatorze scientifiques de renom présentent leur vision de l'avenir en vidéo, depuis la bioéthique jusqu'aux grandes révolutions énergétiques et neurologiques à venir, en passant par le numérique et la démographie.

> [futur.arte.tv](http://futur.arte.tv)

### ARTE CREATIVE

## FITNESS FOR ARTISTS

**ARTISTE, CASCADEUSE** et folle de fitness, Helga Wretman rend visite à des artistes berlinois dans leurs studios, pour désengourdir leur corps et leur esprit avec des sessions d'entraînement personnalisées et adaptées à leur travail artistique.

> [creative.arte.tv](http://creative.arte.tv)

### ARTE LOVE WEB

## LE SACRE DU PRINTEMPS DANS TOUS SES ÉTATS



**POUR LE CENTENAIRE** de l'œuvre de Stravinsky, retrouvez une sélection des représentations les plus belles et les plus osées du *Sacre du printemps*, ainsi que le gala exceptionnel du Théâtre des Champs-Élysées diffusé à l'antenne le 29 mai, avec la chorégraphie originale de Vaslav Nijinsky interprétée par le Ballet du Mariinsky de Saint-Petersbourg et la toute nouvelle version de Sasha Waltz.

> [liveweb.arte.tv](http://liveweb.arte.tv)

FELIPE/DANA/SIPA



## USAIN BOLT

**ON N'ARRÊTE PLUS LA BOLT-MANIA** : un homme d'affaires chinois vient d'investir 400 000 dollars dans l'achat d'un pigeon voyageur baptisé Usain Bolt en raison de ses performances exceptionnelles à la course. Quant à Bolt l'Éclair, le sprinter, le vrai, il a mal démarré sa saison (10,09 secondes à son dernier 100 mètres) et il est talonné de près par son compatriote Yohan Blake, qui a juré de le détrôner aux championnats du monde de Moscou. Qu'il est dur d'être roi... **Sport, la beauté du geste, dimanche 7 juillet à 12.55**

THIERRY LEBRAU / GETTY



## LOLITA CHAMMAH

**SA BELLE ÉNERGIE, SA FRAÎCHEUR ET SA JUSTESSE**, elle aime les mettre au service des premiers films. Pour Lolita Chammah, le prochain sera celui d'Aurélia Barbet, adapté d'une nouvelle d'Olivier Adam : elle y joue une employée de station-service confrontée à la disparition d'une collègue (Gabrielle Lazure), occasion pour elle de partir en quête d'elle-même. *Passer l'hiver* sortira après l'été. **Copacabana, mercredi 10 juillet à 20.50**

ERIC FOUGERE/CORBIS



## BENOÎT POELVOORDE

**LA RETRAITE AVANT 50 ANS ?** Lassé des plateaux de cinéma, Benoît Poelvoorde l'envisageait il y a quelques temps. Mais alors que l'échéance approche, le trublion namurois semble à nouveau pris de "tournite aiguë". Après avoir affronté *Le grand méchant loup* dans la comédie du même nom qui sortira cet été, il incarnera un agent de footballeurs traquant les talents dans les rues d'Abidjan, dans *Akwaba* de son copain Benoît Mariage... avant de se lancer dans une folle entreprise aux côtés de Roschdy Zem : voler la dépouille de Charlie Chaplin pour rançonner sa riche famille. C'est le sujet (inspiré d'une histoire vraie) de *La rançon de la gloire* de Xavier Beauvois, qui s'essayera pour la première fois à la comédie. Sans oublier *Trois cœurs* de Benoît Jacquot, où il sèmera le trouble entre deux sœurs jouées par Léa Seydoux et Charlotte Gainsbourg. **Le vélo de Ghislain Lambert, dimanche 7 juillet à 20.45**

## JOURNÉE

**5.00** HD M  
**MISSION INCOGNITO**  
Patrice, chanteur  
Documentaire

**5.35** HD #7 R  
**X:ENIUS**  
Les services secrets :  
classés secret défense ? ;  
Quelle image avons-nous  
de la police ?  
Magazine

**6.30** M  
**SQUARE**  
Stanislas Nordey  
Magazine

**7.15** M  
**PERSONNE NE BOUGE!**  
Spécial David Bowie  
Magazine



**8.00** M  
**ARTE JUNIOR**

**9.45** HD M  
**360°-GÉO**  
Les beachboys  
de Hawaii  
Reportage

**10.30** M  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
Pérou, un train  
dans les nuages  
Série documentaire

**10.55** R  
**FEUX DE MINES**  
Quand le charbon  
part en fumée  
Documentaire

**11.50** HD VOD M  
**LE RETOUR DES ESPÈCES (1-3)**  
Série documentaire

**14.00** HD  
**YOUROPE**  
Vacances...  
les mauvais plans  
Magazine

**14.35** HD #7  
**METROPOLIS**  
Magazine

**15.30** HD M  
**L'ÎLE AUX PETITS MANCHOTS (1-3)**  
Série documentaire

**17.40** M  
**LES GRANDS COLS DU TOUR DE FRANCE**  
L'Alpe d'Huez  
Série documentaire  
de Philippe Kohly  
(2013, 5x26mn)



Pour la 100<sup>e</sup> édition du Tour de France, revivez les épopées et les drames des cinq plus grandes étapes de montagne.

**18.10** #7 VOD R  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1936. Les Jeux de Berlin  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 9 juillet à 17.45

**18.35** #7  
**ARTE REPORTAGE**  
Magazine  
présenté en alternance  
par Andrea Fies et  
Willaim Irigoyen (2013,  
52mn) Le rendez-vous  
du grand reportage

## SOIRÉE

**19.30** HD #7 VOD R  
**LE DESSOUS DES CARTES**  
Canada : superpuissance  
énergétique  
Magazine géopolitique  
de Jean-Christophe  
Victor (2012, 12mn)  
D'ici à 2020, le Canada  
fera partie des  
premières puissances  
énergétiques  
mondiales grâce à  
ses ressources en  
sable bitumineux  
et en gaz de schiste.

**19.45** #7  
**ARTE JOURNAL**

**20.00** HD  
**360°-GÉO**  
**Radio Patagonie**  
Reportage  
Multidiffusion  
le 13 juillet à 9.50

**20.40** M  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

**20.45** HD #7 R  
**L'AVENTURE HUMAINE**  
**LE PEUPLE DES VOLCANS (1, 2 & 3)**  
Documentaire

**23.00** R  
**POP CULTURE**  
**BIRTH OF GROOVE**  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 16 juillet à 1.45

**23.55** #7  
**TRACKS**  
Magazine  
Multidiffusion  
le 12 juillet à 1.30

**0.45** HD #7  
**ABOUT:KATE (11)**  
Double trouble  
Série  
de Janna Nandzik  
(2013, 14x26mn, VF)  
Une série crossmédia  
qui explore les états  
d'âme de Kate,  
trentenaire berlinoise  
en quête d'identité.  
Multidiffusion  
le 16 juillet à 2.10

**1.15** HD #7  
**AU CŒUR DE LA NUIT**  
Tom Schilling  
et Olli Schulz



Magazine  
(2013, 52mn)  
Rencontre à Berlin  
entre l'acteur Tom  
Schilling (*Oh boy!*)  
et le chanteur et  
animateur Olli Schultz.

**2.10** #7 R  
**ROSKILDE FESTIVAL 2010**  
Concert

**3.10** HD M VOSTF  
**I PHONE YOU**  
Film

**4.35** HD M  
**LE BANQUET DE LA CONCUBINE**  
Court métrage

☑ sous-titrage pour sourds et malentendants

☑ audiovison pour aveugles et malvoyants

HD diffusion en haute définition

#7 disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

VOD vidéo à la demande

M multidiffusion

R rediffusion

VF/VOSTF version française  
version originale  
sous-titrée en français

VOSTF version originale  
sous-titrée en français

## 14.00 YOUROPE VACANCES... LES MAUVAIS PLANS

Pour l'été, *Yourope* dresse la liste – toute subjective – des lieux touristiques à éviter comme la peste.

C'est les vacances ! Mais quelle destination choisir ? Les tour-opérateurs font dans la surenchère pour vanter le dernier endroit à la mode. Mais bien souvent, à peine arrivé sur place, le touriste déchanté. Ainsi de Tchernobyl, du parc aquatique Tropical Islands près de Berlin ou des camps de nudistes en France...

Magazine présenté par Andreas Korn (Allemagne, 2013, 26mn)

## 14.35 METROPOLIS

**Dublin**

Dans la capitale irlandaise, la musique, la danse et la littérature sont les meilleurs moyens pour conjurer la crise et la cure d'austérité.

**L'ermite au pays des elfes**

Le peintre allemand Peter Lang tire le portrait des paysages mystiques de l'Islande.

Magazine culturel européen (Allemagne, 2013, 52mn)

## 20.00 360°-GÉO RADIO PATAGONIE

En Patagonie, la radio est l'outil quotidien le plus indispensable...

Pour les habitants de cette région andine très isolée, il n'y a qu'une seule façon de communiquer avec la famille, les amis ou le "monde civilisé" : envoyer un message par le moyen le plus simple et le plus ancien, la radio ! Radio Nacional a ses bureaux dans le chef-lieu de la Patagonie argentine, San Carlos de Bariloche, et l'animateur Ruben Lagras est l'une des figures de proue de la station.

Reportage d'Alessandro Cassigoli (2013, 43mn)



© MEDIENKONTOR/MARIA MARTINA CANIS



## 20.45 | L'AVENTURE HUMAINE LE PEUPLE DES VOLCANS (1, 2 & 3)

À proximité des volcans, des animaux et des plantes ont appris à jongler avec le feu. Une série documentaire en trois volets, avec la voix de Jacques Gamblin.

**N**arrée par le comédien Jacques Gamblin, cette série documentaire aux sublimes images approche les géants de feu et de cendres pour retracer les destins intimes d'animaux et de plantes qui subissent leurs sursauts et qui, pour survivre ou renaître, doivent faire preuve d'une extraordinaire adaptabilité.

### 1. Le vagabond des cendres

Ce premier épisode, tourné sur l'île volcanique de Nouvelle-Bretagne, au large de la Papouasie, suit une poignée d'animaux qui vivent au rythme des colères de la terre. Quand la cendre d'une éruption envahit leur habitat, le choix est simple : partir ou s'adapter.

### 2. Le temple des phénix

Au Nicaragua, sur le volcan Masaya, plantes et animaux luttent depuis des millénaires

pour renaître de leurs cendres. La végétation recolonise lentement les flancs de la montagne brûlée par les coulées de lave.

### 3. Les saumons du lac Surprise

Suite à une colossale éruption volcanique, les saumons rouges d'Alaska ont bénéficié de l'effondrement d'une paroi libérant les eaux d'un lac emprisonné, créant ainsi une rivière et un nouvel habitat.

**Le peuple des volcans est disponible en coffret DVD et en DVD Blu-Ray chez ARTE Éditions.**

Série documentaire de Bertrand Loyer (France, 2010-2012, 3x43mn)  
Réalisation : François de Riberolles  
Coproduction : ARTE France, Saint Thomas Productions - (R. des 29, 30 et 31/5/2012)

## 23.55 TRACKS

### Draw different

Du papier et un crayon ? Ce serait trop simple ! Rencontre avec des artistes qui réinventent le dessin en utilisant de la poussière, des gommes, des supports inédits...

### Marc Forster

On lui doit aussi bien *Les cerfs-volants de Kaboul* que *Quantum of Solace*. Le cinéaste Marc Forster revient sur le tournage rocambolesque de *World War Z*, en salles le 3 juillet.

23.00 | POP CULTURE

## BIRTH OF GROOVE

**Il était une fois la soul music, ses tubes et ses artistes légendaires.**

Créés à l'aube des sixties, les labels Motown et Stax lancèrent un son nouveau et vibrant : la soul music. Tourné entre Memphis, Detroit et New York, ce dernier épisode raconte la saga du groove, ses icônes – Ray Charles, Martha Reeves, Diana Ross, James Brown, pour ne citer qu'eux – et sa toile de fond politique, notamment le combat pour les droits civiques des Noirs.

**Birth of..., une série documentaire qui revient sur l'histoire de quatre styles musicaux nés dans les sixties : le rock'n'roll (le 15 juin), la pop (le 22 juin), le jazz cool (le 29 juin) et le groove (le 6 juillet).**

En partenariat avec 

Documentaire de Jean-Alexander Ntivityhabwa (Allemagne, 2010, 52mn) - (R. du 12/8/2010)

### Living Colour



En 1984, les Noirs-Américains de Living Colour fusionnent jazz technique et rock basique, le tout en cyclistes fluo...

### Ninos du Brasil

Originaire de Vittorio Veneto, une petite ville du nord de l'Italie (et non du pays de la samba), le trio fusionne sons traditionnels brésiliens et noise sauce hardcore. *Tracks* l'a rencontré au Palais de Tokyo pour un live *brasilissimo* !

En partenariat avec



Magazine (France, 2013, 52mn)



## JOURNÉE

**5.00 M**  
**COURT-CIRCUIT N° 646**

**5.55 HD +7 R**  
**PROCHAIN ARRÊT**  
Buenos Aires (1-4)

**7.15 HD R M**  
**TRAPPEURS DE VOLCANS**  
Documentaire

**8.00 +7 R**  
**ARTE JUNIOR**  
Ah, j'ai compris ! ; La vie ? Pas si simple ! ; Les aventures d'une classe de voile ; Il était une fois... les découvreurs ; Les tambours du Burundi

**10.10 R M**  
**LE SECRET DES NUAGES**  
Documentaire

**11.00 HD M**  
**ET L'HOMME SE DRESSA...**  
Documentaire

**11.45 +7**  
**SQUARE**  
Patrice Chéreau  
Magazine



Multidiffusion  
le 13 juillet à 6.30

**12.30 HD +7 R**  
**ARCHITECTURES**  
Les hôtels de Soubise et de Rohan  
Série documentaire



**12.55 +7**  
**SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE**  
Collection documentaire  
Multidiffusion  
le 13 juillet à 5.05

**13.25 R M**  
**LES GRANDS COLS DU TOUR DE FRANCE**  
Le mont Ventoux  
Série documentaire

**13.50 HD R M**  
**LE PEUPLE DES VOLCANS (1, 2 & 3)**  
Série documentaire

**16.05 HD +7 VOD R**  
**LA VIE CACHÉE DES ŒUVRES**  
De Vinci  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 9 juillet à 3.40

**16.50 HD +7 VOD R**  
**LÉONARD DE VINCI**  
La restauration du siècle  
Documentaire

**17.45 HD R +7**  
**PERSONNE NE BOUGE!**  
Spécial vacances  
Revue culturelle de Philippe Collin, Xavier Mauduit et Frédéric Bonnaud (2013, 43mn)  
Story : Rohmer ; Cette année-là : Wham !, "Club Tropicana" ; C'était mieux avant : les congés payés ; C'est un scandale : *Plateforme* de Houellebecq...  
Multidiffusion  
le 13 juillet à 7.15

**18.30 HD +7**  
**CUISINES DES TERROIRS**  
L'Alta Langhe  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 14 juillet à 10.40

## SOIRÉE

**19.00 HD R**  
**MAESTRO SIMONE KERMES ET LE VENICE BAROQUE ORCHESTRA**  
Concert (2010, 43mn)  
La diva allemande interprète *La tempesta di mare* de Vivaldi.  
Multidiffusion  
le 19 juillet à 5.10

**19.45 +7**  
**ARTE JOURNAL**

**20.00 R**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine de Claire Doutriaux (2013, 11mn)  
La cabine de plage ; l'avocat ; le *hitzefrei*.  
Multidiffusion  
le 8 juillet à 4.40

**20.15 +7 R**  
**LE BLOGUEUR**  
Vos papiers !  
Magazine présenté par Anthony Bellanger (2013, 26mn)  
Enquête en Espagne, en Grande-Bretagne et en France sur les contrôles policiers.

**20.40 M**  
**TOUT EST VRAI (OU PRESQUE)**  
Série d'animation

**20.45 HD**  
**CINÉMA**  
**LE VÉLO DE GHISLAIN LAMBERT**  
Film  
Multidiffusion  
le 8 juillet à 13.35

**22.40 HD**  
**LE ROI DU MONT VENTOUX**  
Documentaire  
Multidiffusion  
le 15 juillet à 9.00

**23.55 > 3.50**  
**NUIT FLAMENCA**

**23.55**  
**L'ESTHÉTIQUE FLAMENCO**  
Documentaire

**0.15**  
**FEDERICO SEGÚN LORCA**  
Danse

**1.50**  
**LA FAMILLE DE LOS REYES**  
Documentaire de Jocelyn Carré (2013, 26mn)  
Rencontre à Séville avec l'une des familles gardiennes de l'identité flamenca.

**2.10**  
**DANZAORA**  
Réalisation : Luc Riolon (2013, 1h15mn)  
Le nouveau spectacle de la jeune *bailaora* Rocío Molina, qui réinvente la tradition.



**3.25**  
**LA RENCONTRE**  
Documentaire de Vincent Barthélémy (2013, 26mn)  
Les duos constitués par Eva Yerbabuena et Carolyn Carlson d'un côté, Andrés Marín et Kader Attou de l'autre.

**3.50 +7 R**  
**CROONER!**  
Concert

**4.40 HD M**  
**BILLIE'S BLUES**  
Court métrage

## 11.45 SQUARE PATRICE CHÉREAU

Vincent Josse reçoit Patrice Chéreau, à l'occasion de la création d'*Elektra* de Richard Strauss au Festival d'Aix-en-Provence.

La solitude de l'individu et la violence intime sont au cœur du travail de Patrice Chéreau, que ce soit au théâtre, au cinéma ou à l'opéra. Pour la troisième fois de sa carrière, le metteur en scène monte un opéra pour le Festival d'Aix-en-Provence. Après *Così fan tutte* de Mozart en 2005 et *De la maison des morts* de Janacek en 2007, voici *Elektra* de Richard Strauss, présenté à partir du 10 juillet.

En partenariat avec

Magazine présenté en alternance par Vincent Josse et Anja Höfer (France/Allemagne, 2013, 43mn)

## ARTE LOVE WEB

Assistez en direct à la représentation d'*Elektra*, mis en scène par Patrice Chéreau, le 19 juillet.

## 12.55 SPORT, LA BEAUTÉ DU GESTE

Une immersion très visuelle dans le sport de haut niveau, qui explore chaque discipline à l'aune de la perfection du geste. À suivre chaque dimanche jusqu'au 1<sup>er</sup> septembre.

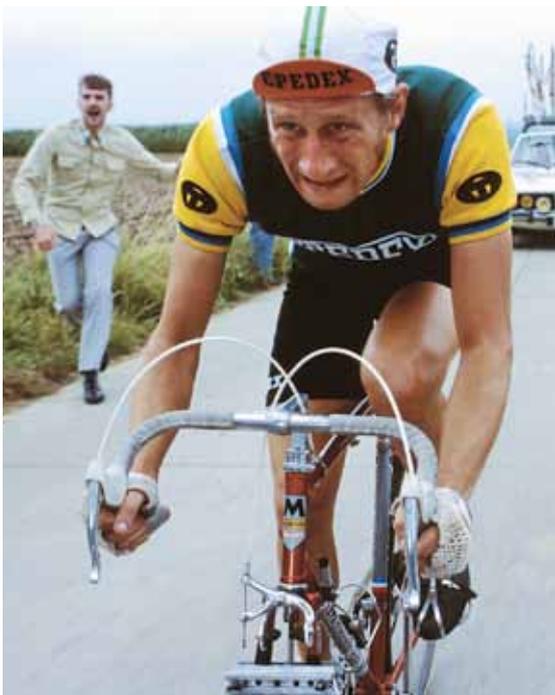
Cette collection porte un regard différent et esthétique sur le sport de haut niveau. Qu'il s'agisse de sports très médiatisés ou peu vus à la télévision, ils sont montrés à l'aune des efforts considérables que doivent fournir les athlètes pour obtenir "la beauté du geste".

Au sommaire de ce premier numéro : **alpinisme avec Arnaud Petit** filmé à hauteur d'homme, à l'assaut du Grand Capucin (3 828 m) dans le massif du Mont-Blanc ; **tennis de table avec l'entraîneur national Michel Blondel**, qui soumet son joueur à la cadence infernale d'une balle par seconde ; **le sprinter Usain Bolt** comme on ne l'a jamais vu ; **gymnastique avec Arnaud Willig**, champion de France 2013, filmé par huit caméras sous huit angles différents ; **haltérophilie**, dans les coulisses du championnat de France féminin.

Lire aussi page 7

Collection documentaire proposée par Paul Ouazan (France, 2013, 10x26mn) - Coproduction : ARTE France, Les Bons Clients, INSEP





20.45 | CINÉMA

## LE VÉLO DE GHISLAIN LAMBERT

Benoît Poelvoorde dans le rôle sur mesure d'un médiocre cycliste belge qui, dans les années 1970, rêve d'égaliser Eddy Merckx.

**D**epuis tout petit, le naïf Ghislain Lambert rêve d'être champion cycliste. Un désir que décuplent les premières victoires d'Eddy Merckx. Entré à la force du mollet dans une équipe professionnelle, il découvre ce qui ne se voit pas à la télévision : le sacrifice des coureurs de l'ombre au nom de l'esprit d'équipe, la brutalité de la hiérarchie, le dopage... Mais patiemment, Ghislain Lambert avale les kilomètres et les avanies, certain que son heure viendra.

**Lire aussi page 7**

**Voir également la série documentaire *Les grands cols du Tour de France*, du lundi 24 au vendredi 28 juin à 17.45.**

Film de Philippe Harel (France/Belgique, 2001, 1h53mn)  
Scénario : Olivier Dazat, Philippe Harel, Benoît Poelvoorde  
Avec : Benoît Poelvoorde (Ghislain Lambert), José Garcia (Claude Lambert), Daniel Ceccaldi (Maurice Focodel), Sacha Bourdo (Denis), Emmanuel Quatra (Riccardo Fortuna), Jacqueline Poelvoorde-Pappaert (Mme Lambert) et Antoine de Caunes (voix off) - Image : Gilles Henry - Production : Les Productions Lazennec, Studiocanal France, TF1 Films Production

## 22.40 LE ROI DU MONT VENTOUX

Une compétition fictive entre cinq vainqueurs historiques du mont Ventoux, pour une réflexion passionnante sur l'histoire du cyclisme.

Depuis que le Tour de France existe, le sommet du mont Ventoux a constitué huit fois l'arrivée d'une étape. Eddy Merckx l'a remportée en 1970, Jean-François Bernard en 1987, Marco Pantani en 2000, Richard Virenque en 2002 et Juan Manuel Garate en 2009. Mais lequel de ces vainqueurs fut le meilleur grimpeur ? En quoi leurs victoires respectives reflètent-elles l'évolution du cyclisme ?

En un dispositif innovant mêlant images d'archives, témoins de premier plan et animations graphiques, ce documentaire de "science-fiction sportive" s'affranchit du temps pour créer une compétition imaginaire entre ces cinq géants de la montagne, pour offrir la plus grandiose des courses, en même temps qu'une réflexion passionnante sur l'histoire du cyclisme.

Documentaire de Fons Feyaerts (France, 2013, 1h15mn)  
Coproduction : ARTE, Seppia



23.55 > 3.50

## NUIT FLAMENCA

Une nuit incandescente, filmée lors de la Biennale d'art flamenco du Théâtre national de Chaillot, du 19 au 29 juin.

## 23.55 L'ESTHÉTIQUE FLAMENCO

De leur défilé parisien à leurs ateliers à Séville, une plongée dans l'esthétique flamenco avec les stylistes Rosalía Zahino et Encarna Solá.

Documentaire de Vincent Barthélémy (2013, 26mn)

## 0.15 FEDERICO SEGÚN LORCA

Eva Yerbabuena, l'une des icônes de la scène andalouse, explore l'enfance du poète Federico García Lorca. Une tempête d'émotions et de sensations.

Spectacle d'Eva Yerbabuena - Réalisation : Louise Narboni (2013, 1h30mn)

Coproduction : ARTE France, 24 Images Production

**Suivi de *La famille de Los Reyes* (26mn) à 1.50, *Danzaora* (1h15mn) à 2.10 et *La rencontre* (26mn) à 3.25.**

**Lire aussi page 5**

### ARTE LOVE WEB

Dès le 20 juin, sur le site dédié :

› De nombreux spectacles en direct du Théâtre national de Chaillot : Eva Yerbabuena, Rocío Molina, la Famille de Los Reyes, les duos Eva Yerbabuena et Carolyn Carlson, Andrés Marín et Kader Attou, ainsi que les spectacles d'Olga Pericet, Carmen Linares, Marco Flores, Boboterías et Javier Barón filmés au Festival de Nîmes en janvier dernier

› Les trois documentaires diffusés à l'antenne, disponibles en streaming à partir du 7 juillet

› Des reportages photos, des articles, et des playlists audio consacrées au flamenco

[arteliveweb.com/flamenco](http://arteliveweb.com/flamenco)

**JOURNÉE**

5.05 **HD** **R**  
**TÉLÉCHAT**  
 Programme jeunesse

5.10 **HD** **R**  
**LE SAINT**  
 Les immigrants  
 Série

5.55 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
**1897. Le président Félix Faure en voyage**  
 Collection documentaire

6.25 **HD** **R**  
**GRAINE D'EXPLORATEUR**  
 Programme jeunesse

6.50 **HD** **R**  
**WILLI VEUT TOUT SAVOIR!**  
 Programme jeunesse

7.20 **M**  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
 Pérou, un train dans les nuages  
 Série documentaire

7.45 **HD** **M**  
**LE RHIN SAUVAGE (1)**  
 De Rotterdam à la Lorelei  
 Documentaire

8.30 **HD** **HD** **HD** **R**  
**X:ENIUS**  
 Magazine

8.55 **HD** **M**  
**COMBATTANT DE NAISSANCE**  
 L'histoire du boxeur Charly Graf  
 Documentaire

10.25 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
**1910. Buffalo Bill**  
 Collection documentaire

10.55 **HD** **HD** **R**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
 En région Centre  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 29 juillet à 10.55

11.50 **M**  
**ARTE REPORTAGE**  
 Brésil, la liberté par la lecture  
 Reportage

12.00 **HD** **R**  
**VINS À LA CARTE**  
 Le Val de Loire  
 Série documentaire

12.30 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **M**  
**360°-GÉO**  
 Radio Patagonie  
 Reportage

13.35 **HD** **M**  
**CINÉMA**  
**LE VÉLO DE GHISLAIN LAMBERT**  
 Film de Philippe Harel (2001, 1h53mn)  
 Benoît Poelvoorde dans le rôle sur mesure d'un médiocre cycliste belge qui, dans les années 1970, rêve d'égaliser Eddy Merckx.

15.45 **HD** **M**  
**LES NOUVEAUX PARADIS**  
 Brésil, une beauté préservée  
 Série documentaire

16.30 **HD** **M**  
**STOCKHOLM 1628, L'AVENTURE DU "VASA" (1)**  
 Documentaire

17.15 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
 Magazine



17.45 **HD** **HD** **HD** **R**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
**1936. L'affaire Lindbergh**  
 Multidiffusion  
 le 15 juillet à 6.00

18.15 **HD** **HD** **R**  
**LE PANTANAL BRÉSILIEN**  
 Au paradis des aras  
 Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER**  
 La mer du Nord (1)



Série documentaire (2010, 10x43mn)  
 Dix étapes pour découvrir la beauté et la variété des côtes allemandes.  
 Multidiffusion  
 le 15 juillet à 7.45

19.40 **HD** **HD** **R**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
 Saison 2  
 Test de cosmétique  
 Série

19.45 **HD**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **R**  
**SUR LES TRACES DES NOMADES (1)**  
 Dans la peau d'un loup  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 22 juillet à 16.05

20.50 **HD** **VOD** **M** **R**  
**CINÉMA**  
**BELLE DE JOUR**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 19 juillet à 2.05

22.25 **HD** **VOD**  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**TRISTANA**  
 Film

0.05 **HD** **R**  
**LA LUCARNE**  
**L'ÉTÉ DE GIACOMO**  
 Documentaire d'Alessandro Comodin (2011, 1h14mn)  
 Deux adolescents en pente douce vers l'âge adulte. Un film d'une étrange beauté, entre fiction et documentaire.

1.25 **HD** **HD** **HD** **R**  
**NAUFRAGIO**  
 Film de Pedro Aguilera



(2010, 1h28mn)  
 Un Africain s'échoue sur une plage du sud de l'Espagne après un naufrage. Un drame de l'immigration au quotidien, qui tourne au road movie.

2.50 **HD** **M**  
**LES ÉTATS-UNIS ET LA DROGUE**  
 Une guerre sans fin  
 Documentaire

4.40 **M**  
**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

18.15  
**LE PANTANAL BRÉSILIEN AU PARADIS DES ARAS**

À la découverte d'un écosystème immense et unique au monde.

L'ara hyacinthe, au plumage bleu cobalt, est le plus grand de tous les perroquets. Il n'existe plus que dans le sud du Pantanal où la biologiste Neiva Guedes a lancé le projet "ara hyacinthe", afin d'étudier ses besoins vitaux...

Série documentaire de Stefan Fricke (Allemagne/Brésil, 2010, 3x43mn) - (R. du 24/8/2011)

19.40  
**LA MINUTE VIEILLE SAISON 2**

Les mamies cocasses reviennent pour une deuxième saison. Vingt épisodes inédits jusqu'au 4 août.

En une minute trente, quatre vieilles dames revisitent ingénument le répertoire de la blague salace, chacune sur son canapé, dans un salon aussi cosy que kitsch. Un tordant mélange des genres qui revient pour une saison 2, avec, en invités surprises, leurs conjoints.

Test de cosmétique  
 Une nouvelle guenon arrive au labo...

Série de Fabrice Maruca (France, 2013, 20x1mn30) - Avec: Claudine Acs, Michèle Hery, Anna Strelva et Nell Reymond  
 Coproduction: ARTE France, LM Production, Bakea Productions

20.05  
**SUR LES TRACES DES NOMADES (1) DANS LA PEAU D'UN LOUP**



De Mongolie jusqu'en Hongrie, l'incroyable chevauchée de Tim Cope, parti sur les traces de Gengis Khan et des peuples nomades.

Cette traversée de l'Asie à cheval commence à Qaraqorum, ancienne capitale mongole aujourd'hui en ruines. Dans l'immensité de la steppe, l'explorateur australien doit appliquer le vieil adage mongol: pour comprendre le loup, il faut se mettre dans sa peau.

Série documentaire de Tim Cope et Richard Dennison (Mongolie, 2009, 4x43mn) - (R. du 22/2/2010)

© STUDIOCANAL



20.50 | CINÉMA

## BELLE DE JOUR

Entre fantasme et réalité, beaux salons et maison close, une étude au scalpel du masochisme et de la frustration de la bourgeoisie, à laquelle Catherine Deneuve, parfaite égérie buñuelienne, prête sa beauté diaphane.

**J**eune mariée à un beau médecin, Séverine s'ennuie ferme dans son existence de bourgeoise parisienne. Un ami du couple l'initie à un univers radicalement différent, celui d'une maison close, où elle éprouve bientôt le besoin de se rendre tous les après-midi...

### LA SOIF DU MAL

Quel décalage entre le roman moralisant de Kessel et l'œuvre malade du maître Buñuel ! À commencer par le personnage troublé de Séverine, bourgeoise au charme discret en possession de tous les attributs de sa classe – appartement luxueux, mari exemplaire, beauté élégante. Mais un traumatisme d'enfance l'a marquée du complexe de la faute et la belle est hantée par le mal. Sexuellement frustrée, elle rêve d'une autre vie et finit par succomber à la tentation. Tout le film oscille entre deux pôles : normalité et perversion, vulgarité et raffinement, sentiment et plaisir. Au-delà d'une réflexion sur la transgression, l'intérêt du film de Buñuel réside dans les séquences oniriques qui contaminent de bout en bout la narration. La vie de Séverine n'est-elle pas, en fin de compte, un long fantasme,

surgi des abîmes d'une sexualité refoulée ? Adoptant un style délibérément roman-photo, avec cette héroïne trop blonde et trop belle, ce mari boy-scout, ce bordel où se déclinent toutes les perversions, le cinéaste s'attache à donner systématiquement les frontières entre réalité et fiction. Une œuvre devenue un classique, qui n'attire plus comme autrefois les foudres des censeurs, mais n'a rien perdu de son caractère sulfureux.

### ■ Lion d'or, Venise 1967

Film de Luis Buñuel (France/Italie, 1966, 1h42mn)  
Scénario : Luis Buñuel et Jean-Claude Carrière, d'après le roman éponyme de Joseph Kessel  
Avec : Catherine Deneuve (Séverine), Jean Sorel (Pierre), Pierre Clémenti (Marcel), Michel Piccoli (Husson), Geneviève Page (Anais), Françoise Fabian (Charlotte), Macha Méril (Renée), Francisco Rabal (Hippolyte), Georges Marchal (le duc), Francis Blanche (M. Adolphe) - Image : Sacha Vierny - Son : René Longuet - Montage : Louise Hauteœur - Production : Paris Film, Five Films (R. du 28/2/2011)

© STUDIOCANAL



### CYCLE BUÑUEL

**Le journal d'une femme de chambre,**  
le 1<sup>er</sup> juillet à 20.50

**Dans l'œil de Buñuel**  
(documentaire),  
le 1<sup>er</sup> juillet à 22.25

**Viridiana,**  
le 1<sup>er</sup> juillet à 23.20

**Belle de jour,**  
le 8 juillet à 20.50

**Tristana,**  
le 8 juillet à 22.25

**Le charme discret de la bourgeoisie,**  
le 15 juillet à 20.50

**Cet obscur objet du désir,**  
le 15 juillet à 22.25

**Un chien andalou,**  
le 19 juillet à 0.55

## 22.25 | CINÉMA TRISTANA

**Un vieux libertin séduit une innocente orpheline. Mais la victime n'est pas forcément celle que l'on croit. Rien de tel qu'un bain d'ironie et de folie à la Buñuel pour soulever le masque...**

Tolède, 1929. Le vieil aristocrate Don Lope, modeste rentier et original attaché à sa liberté, est le tuteur de Tristana, une orpheline de 18 ans. Il commence par la considérer comme sa fille, mais, insensiblement, leurs rapports changent et il devient un amant envahissant et jaloux. La jeune femme rencontre le peintre Horacio et décide de vivre avec lui. Malade, elle revient toutefois vers son ancien protecteur, qui a fait, entre-temps, un confortable héritage. Horacio la délaisse après qu'elle a été amputée d'une jambe. Mais Don Lope n'aura pas l'occasion de goûter aux joies d'un mariage tardif...

### LA JEUNE FEMME ET LE VIEILLARD

Le couple Tristana-Don Lope est magistralement interprété par Catherine Deneuve et Fernando Rey, l'acteur fétiche du réalisateur, dans toutes ses contradictions. De bourreau, le vieillard libertin devient victime, au côté de Tristana, moins innocente qu'elle n'en a l'air... Catherine Deneuve, déjà dirigée par Buñuel dans *Belle de jour*, crée un personnage à la fois angélique et retors. Qui, comme Don Lope, se libère à la fois des conventions sociales et d'une trajectoire rigide tracée d'avance. Buñuel scrute les recoins sombres de leurs âmes. Et n'oublie pas d'égratigner au passage les codes de vie étriés de la bourgeoisie et les faux-semblants de la religion.

Film de Luis Buñuel (France/Italie/Espagne, 1970, 1h45mn, VF/VOSTF) - Scénario : Luis Buñuel et Julio Alejandro, d'après le roman de Benito Perez Galdos - Avec : Catherine Deneuve (Tristana), Fernando Rey (Don Lope), Franco Nero (Horacio), Lola Gaos (Saturna), Antonio Casas (Don Cosme) - Image : José Aguayo - (R. du 13/3/1995)

**JOURNÉE**

5.00 **#7** **R**  
**TÉLÉCHAT**

5.05 **#7** **R**  
**LE SAINT**  
L'argent ne fait pas le bonheur

5.55 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1910. Buffalo Bill

6.20 **#7** **R**  
**GRAINE D'EXPLORATEUR**

6.45 **#7** **R**  
**WILLI VEUT TOUT SAVOIR!**

7.15 **M**  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
Guatemala, l'héritage maya

7.45 **HD** **M**  
**LE RHIN SAUVAGE (2)**  
De la Lorelei aux Alpes suisses

8.30 **HD**  
**X:ENIUS**  
Multidiffusion le 26 juillet à 7.20

8.55 **HD** **#7** **R**  
**LA MALÉDICTION DU GAZ DE SCHISTE**  
Documentaire de Lech Kowalski (2013, 1h20mn)  
De la Pologne à la Pennsylvanie, Lech Kowalski met au jour le fossé entre le discours des industriels et la réalité de l'exploitation du gaz de schiste. Un film coup de poing.

10.15 **HD** **M**  
**LE PLUS GROS CROCODILE DU MONDE**

11.00 **HD** **#7** **R**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
En Midi-Pyrénées  
Multidiffusion le 20 juillet à 11.20

12.00 **#7** **R**  
**VINS À LA CARTE**  
Majorque

12.30 **#7**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **R**  
**360°-GÉO**  
Les campeurs sauvages de Slab City

13.35 **HD** **VOD** **#7** **M**  
**VIVACE**  
Téléfilm de Pierre Boutron (2010, 1h30mn)  
Un huis clos champêtre et angoissant, avec Armelle Deutsch et Pierre Arditi.

15.20 **M**  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
Chili, les îles Chiloé  
Série documentaire

15.45 **HD** **M**  
**LES NOUVEAUX PARADIS**  
L'Égypte, l'eau et le sable  
Série documentaire

16.30 **HD** **M**  
**STOCKHOLM 1628, L'AVENTURE DU "VASA" (2)**  
Documentaire

17.20 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
Magazine

17.45 **VOD** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1936. Les Jeux de Berlin  
Série documentaire

18.15 **HD** **#7** **R**  
**LE PANTANAL BRÉSILIEN (2)**  
Un paradis vert  
Série documentaire

**SOIRÉE**

19.00 **HD** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER**  
La mer du Nord (2)  
Série documentaire  
Multidiffusion le 16 juillet à 7.45

19.40 **HD** **#7**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
Saison 2  
Le bon Samaritain

19.45 **#7**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **#7** **R**  
**SUR LES TRACES DES NOMADES (2)**  
Le pays oublié de Dieu  
Série documentaire  
Multidiffusion le 23 juillet à 16.05



20.50 **HD** **#7** **M**  
**THEMA**  
**GASLAND**  
Documentaire  
Multidiffusion le 12 juillet à 8.55

22.35 **HD**  
**HISTOIRE AGENTS TROUBLES**  
Le renseignement fédéral allemand et les nazis  
Documentaire  
Multidiffusion le 15 juillet à 16.30

23.30 **HD** **#7** **M**  
**FABRIQUE D'UN ÉTAT**  
Documentaire

0.45 **HD** **#7** **M**  
**VF/VOSTF**  
**CINÉMA**  
**UNE VIE TOUTE NEUVE**  
Film d'Ounie Lecomte (2009, 1h31mn)  
Avec Sae-Ron Kim  
Ce premier film d'une jeune cinéaste franco-coréenne retrace avec pudeur les sentiments d'abandon d'une petite fille.



2.20 **HD** **M**  
**VENGEANCE SANS FIN**  
Téléfilm (VF)

3.50 **HD** **VOD** **M**  
**LA VIE CACHÉE DES ŒUVRES**  
De Vinci  
Série documentaire

4.35 **M**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

**#7** sous-titrage pour sourds et malentendants

**#7** audiovision pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**#7** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français



20.50 | **THEMA**  
**GASLAND**

Dans ce réquisitoire – façon Michael Moore – contre l'exploitation du gaz de schiste aux États-Unis, Josh Fox dépeint une réalité cauchemardesque avec les armes de l'ironie.

**L**e point de départ de *Gasland* est une lettre adressée à Josh Fox, le réalisateur. Elle lui propose cent mille dollars pour pouvoir forer des puits d'exploitation du gaz de schiste sur sa propriété, en Pennsylvanie. Sachant que George W. Bush, en 2005, a dispensé les industries de l'énergie du respect des lois environnementales protégeant l'air et l'eau et que la multinationale Halliburton, qui fut dirigée par l'ex-vice-président Dick Cheney, est pionnière dans l'exploitation du gaz de schiste par fracturation hydraulique, Josh Fox, pour savoir à quoi il s'expose, entreprend d'enquêter à travers le pays armé d'une caméra, de son banjo et d'une curiosité naïve mâtinée d'humour noir.

**UNE EAU DU ROBINET INFLAMMABLE!**

Par la voix des victimes et de certains experts (aucun des représentants des industries n'a accepté de s'exprimer), on découvre que les centaines de milliers de puits qui défigurent les paysages à grande échelle riment avec l'empoisonnement des nappes phréatiques, la présence de gaz naturel dans les réseaux d'adduction (avec eau du robinet inflammable !) et de graves problèmes sanitaires. Des dommages colla-



22.35 | HISTOIRE

## AGENTS TROUBLES LE RENSEIGNEMENT FÉDÉRAL ALLEMAND ET LES NAZIS

**Les services secrets allemands d'après-guerre étaient-ils un repaire de nazis ? Des historiens mènent l'enquête.**

Lorsqu'en 2011, le Bundesnachrichtendienst (BND), l'agence de renseignement allemande, donne accès à ses archives secrètes à une commission indépendante d'historiens, le directeur Ernst Uhrlau déclare : "Nous ouvrons une boîte noire dont nous ignorons le contenu." Une inquiétude justifiée au regard des révélations de la réalisatrice Christine Rütten sur la longue présence d'anciens nazis au sein des services secrets allemands, comme Klaus Barbie, le bourreau de Lyon, réfugié en Bolivie, et qui a longtemps compté parmi ses honorables correspondants. L'agence avait-elle connaissance de la réelle identité de sa source ? Pour mieux comprendre, cette enquête fouillée retrace la genèse de l'agence de renseignement allemande créée en 1956 sur les fondations de l'Organisation Gehlen dirigée depuis 1946 par un ex-officier nazi qui s'appuyait sur le réseau des anciens hitlériens réfugiés en Amérique latine. Ce n'est que dans les années 1960 que le BND a entrepris à contrecœur sa dénazification. Pourquoi une si longue indifférence ?

Documentaire de Christine Rütten (Allemagne, 2012, 53mn)



23.30

## FABRIQUE D'UN ÉTAT

**Avec une experte de l'ONU, la construction du Soudan du Sud, nouvel État indépendant. Une tragi-comédie politique qui montre le décalage entre les bonnes intentions et la réalité d'un pays divisé.**

**E**n 2011, la République du Soudan du Sud est devenue la plus jeune nation du monde et le 193<sup>e</sup> membre des Nations unies. Après une guerre de cinquante ans qui a opposé les musulmans de Khartoum, au Nord, aux rebelles animistes et chrétiens du Sud, et qui a fait 2 millions de morts et 4 millions de déplacés, les attentes sont immenses. Le pays a déjà son drapeau et une capitale mais, le jour de l'indépendance, tout reste encore à faire : le tracé des frontières, l'établissement d'une armée, d'une justice...

Comment construit-on un État là où il n'y a rien ? Les réalisatrices ont suivi pendant un an la représentante de l'ONU, Lise Grande, et Riek Machar, un ancien chef de guerre devenu vice-président du pays, alors qu'ils tentent de mettre la théorie en pratique pour façonner cette jeune démocratie.

### LE POIDS DE LA RÉALITÉ

"Au début on n'y croit pas. Ensuite, il faut s'adapter et c'est compliqué !", constate calmement Riek Machar, ancien chef de guerre devenu vice-président de la République du Soudan du Sud. Il lui faut désor-

mais apprendre à construire et à gérer un pays (presque) en paix. Riek Machar se prend à rêver d'un aéroport international, d'un musée national protégé par digicode et d'une grande capitale moderne – matérialisée par la maquette démesurée qui trône dans son bureau ! Mais l'urgence est de jeter les bases d'un État démocratique dans un pays ravagé par un demi-siècle de conflit sanglant. Lise Grande, experte-conseil aguerrie en "fabrication d'État" de l'ONU, est là pour ramener le gouvernement sur terre... Avec son sourire et son air décontracté, elle tente avec ses équipes d'adapter les dogmes de la démocratie occidentale à une nation qui ignore tout des droits de l'homme, de la justice et de l'impôt, et dont les soldats ne désarment pas. Mais son "plan Marshall" est bientôt mis à mal par le poids de la réalité, surtout quand l'exploitation du pétrole ravive les tensions entre les deux Soudans...

Documentaire de Florence Martin-Kessler et Anne Poirer (France, 2013, 1h13mn)  
Coproducteur : ARTE France, Quark Productions, Rita & Ikon

ARTE FUTURÉ

**Prolongez le débat sur la nouvelle plate-forme Web d'ARTE.**

[future.arte.tv](http://future.arte.tv)

téraux manifestement négligeables pour l'administration Obama, au regard d'une industrie censée faire des États-Unis une "nouvelle Arabie saoudite". Comme le montre aujourd'hui Josh Fox dans la suite qu'il a tournée, *Gasland II*, son pays n'a pas même essayé de réguler sa croissance exponentielle...

■ **Prix spécial du jury, Sundance 2010 - Meilleure réalisation documentaire, Emmy Awards 2011 Nominé aux Oscars 2011**

Documentaire de Josh Fox (États-Unis, 2010, 1h47mn)  
Production : HBO Documentary Films, International WOW Company

**ARTE rediffuse le documentaire de Lech Kowalski *La malédiction du gaz de schiste* le mardi 9 juillet à 8.55. Voir également *Le dessous des cartes - Canada : superpuissance énergétique*, le samedi 6 juillet à 19.30.**

***Gasland* est disponible en DVD chez ARTE Éditions.**

MARDI 9 JUILLET

## JOURNÉE

5.05 **HD** **7+** **R**  
**TÉLÉCHAT**

Programme jeunesse

5.10 **7+** **R**

**LE SAINT**  
 Portrait de Brenda  
 Série

6.00 **VOD** **7+** **M**

**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1918. Les fêtes de la victoire à Paris, Londres, Washington**  
 Collection documentaire

6.25 **7+** **7+** **R**

**GRAINE D'EXPLORATEUR**  
 Programme jeunesse

6.55 **7+** **R**

**WILLI VEUT TOUT SAVOIR!**  
 Programme jeunesse

7.20 **7+** **M**

**KARAMBOLAGE**

7.30 **HD** **7+**

**QUE FAIRE?**  
 Herman Daly  
 Série documentaire

7.45 **HD** **7+** **M**

**TRAPPEURS DE VOLCANS**  
 Documentaire

8.30 **HD** **7+** **R**

**X:ENIUS**  
 D'où vient le sens de l'orientation?  
 Magazine

8.55 **HD** **7+** **M**

**QUAND LES ÉGYPTIENS NAVIGUAIENT SUR LA MER ROUGE**  
 Documentaire

10.30 **HD** **VOD** **7+** **M**

**SUR NOS TRACES "Homo sapiens": l'homme moderne**  
 Série documentaire

11.00 **HD** **7+** **R**

**DOUCES FRANCE(S) En Normandie**  
 Série documentaire  
 Multidiffusion  
 le 31 juillet à 10.55

12.00 **7+** **R**

**VINS À LA CARTE**  
 Le Rioja  
 Série documentaire

12.30 **7+**

**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **7+** **R**

**360°-GÉO**  
 Le caviar, ce trésor venu d'Iran  
 Reportage

13.35 **HD** **VOD** **7+** **M**

**CINÉMA**  
**LE JOURNAL D'UNE FEMME DE CHAMBRE**  
 Film de Luis Buñuel (1963, 1h34mn, noir et blanc)  
 Avec Jeanne Moreau au sommet de son art.

15.10 **7+** **M**

**KARAMBOLAGE**  
 Magazine

15.20 **7+** **M**

**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
 Guatemala, l'héritage maya  
 Série documentaire

15.50 **HD** **M**

**LES NOUVEAUX PARADIS**  
 L'Australie, de la mer à la vigne  
 Série documentaire

16.30 **HD** **7+** **M**

**LE PEUPLE DES VOLCANS (1)**  
 Le vagabond des cendres  
 Série documentaire

17.15 **HD** **M**

**X:ENIUS**  
 D'où vient le sens de l'orientation?  
 Magazine

17.45 **VOD** **7+** **R**

**MYSTÈRES D'ARCHIVES 1937. La catastrophe du "Hindenburg"**  
 Collection documentaire  
 Multidiffusion  
 le 12 juillet à 5.55

18.10 **HD** **7+** **R**

**LE PANTANAL BRÉSILIEN (3)**  
 Un paradis sous haute protection  
 Série documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **R**

**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER**  
 La mer du Nord (3)  
 Série documentaire



Multidiffusion  
 le 17 juillet à 7.45

19.40 **HD** **7+** **7+**

**LA MINUTE VIEILLE**  
 Saison 2  
 Le cochon prodige  
 Série  
 Multidiffusion  
 le 13 juillet à 20.45

19.45 **7+**

**ARTE JOURNAL**

20.05 **7+** **R**

**SUR LES TRACES DES NOMADES (3)**  
 À la croisée des chemins  
 Série documentaire



Multidiffusion  
 le 24 juillet à 16.05

20.50 **HD** **7+** **7+**

**CINÉMA**  
**COPACABANA**  
 Film  
 Multidiffusion  
 le 23 juillet à 13.55

22.35 **HD** **7+** **7+**

**CINÉMA**  
**LA DENTELLIÈRE**  
 Film

0.15 **HD** **7+**

**LE DOCUMENTAIRE CULTUREL**  
**"BALKAN SPIRIT"**  
 Documentaire  
 Multidiffusion  
 le 20 juillet à 3.35

1.25 **HD** **7+** **VOD** **7+** **R**

**SÉRIE**  
**LES INVINCIBLES (1, 2, 3, 4)**  
 Saison 1  
 Série

**7+** sous-titrage pour sourds et malentendants

**7+** audiovison pour aveugles et malvoyants

**HD** diffusion en haute définition

**7+** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion

**VOD** vidéo à la demande

**M** multidiffusion

**R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

© JEROME FREUDS



## 20.50 | CINÉMA COPACABANA

Une quinquagénaire bohème devient vendeuse d'appartements à Ostende pour regagner l'estime de sa fille. Une comédie pleine de charme avec Isabelle Huppert et Lolita Chammah.

**A**ncienne baba cool et globe-trotter, Babou ne s'est jamais préoccupée des conventions ni de sa réussite sociale. Revenue à Tourcoing pour s'installer auprès de sa fille, elle vivote grâce à l'aide sociale, enchaînant les petits boulots. Très différente, Esméralda aspire à une vie rangée et rêve de fonder une famille. Lorsqu'elle annonce à sa mère qu'elle ne veut pas l'inviter à son mariage, Babou, piquée au vif dans son amour maternel, accepte un emploi de vendeuse d'appartements en multipropriété à Ostende.

### AU PETIT POINT

"Je n'avais pas encore joué ce genre de note : un personnage 'gentil', doté d'une sorte de générosité crédule, expliquait Isabelle Huppert sur le tournage, en 2009 \*. Mère volatile et incertaine, un peu per-



## 22.35 | CINÉMA LA DENTELLIÈRE

**Une jeune coiffeuse timide s'éprend d'un étudiant, qui la quitte... D'après le roman de Pascal Lainé (Prix Goncourt 1974), une tragédie discrète contée avec délicatesse.**

Pomme, timide jeune fille de 19 ans, travaille dans un salon de coiffure parisien et mène une vie sage entre son travail et l'appartement où elle vit avec sa mère. Partie en vacances à Cabourg avec la plus déléguée de ses collègues, qui l'abandonne bientôt à elle-même, elle y fait la connaissance de François, un étudiant tout aussi timide qu'elle...

### LUTTE DES CLASSES

*"Sous sa douceur apparente, La dentellière est une œuvre violente qui transpose la lutte des classes sur le terrain des sentiments amoureux et démontre ici comme ailleurs son caractère irrécyclable. Le constat n'en est que plus cruel. Il s'agit du premier rôle principal d'Isabelle Huppert et l'actrice se livre à une interprétation absolument géniale."* (Olivier Père)

■ **Prix de la meilleure jeune actrice (Isabelle Huppert), British Academy Award 1977 Prix œcuménique, Cannes 1977**

Film de Claude Goretta (France/Suisse/Allemagne, 1976, 1h48mn)  
Scénario : Claude Goretta, d'après le roman de Pascal Lainé - Avec : Isabelle Huppert (Pomme), Yves Beneyton (François), Florence Giorgetti (Marylène), Annemarie Düringer (la mère de Pomme)  
Image : Jean Boffety - Production : Actions Films, Citel Films, Janus Film Produktion - (R. du 6/5/2004)

*due dans le monde et la ville, Babou poursuit un Eden - d'où le titre -, quand sa fille, elle, aspire à une existence plus rangée."* Naviguant dans la zone floue entre comédie et tragédie, *Copacabana* puise son charme singulier dans un ton décalé, subtilement acidulé, pour peindre en filigrane et sans misérabilisme une réalité sociale. *"L'univers de Marc Fitoussi s'intéresse aux petites gens, aux existences un peu mineures à travers une vision cocasse plutôt que franchement comique. Et peut-être parce que la comédie exige une plus grande rigueur encore, son regard, très soutenu, ne laisse rien au hasard. C'est un motif travaillé au petit point."*

\* Voir ARTE Magazine n° 20 (2009)

### Lire aussi page 7

**Marc Fitoussi vient de terminer le tournage de son nouveau film, *Folles Bergère*, avec Isabelle Huppert.**

Film de Marc Fitoussi (France/Belgique, 2010, 1h41mn)  
Scénario : Marc Fitoussi - Avec : Isabelle Huppert (Babou), Lolita Chammah (Esméralda), Aure Atika (Lydie), Jurgen Delnaet (Bart), Magali Woch (Sophie), Guillaume Gouix (Kurt), Luis Rego (Patrice) - Image : Hélène Louvart - Musique : Tim Gane, Sean O'Hagan - Montage : Martine Giordano - Coproduction : ARTE France Cinéma, Avenue B Productions, Mars Films, CRRV Nord-Pas-de-Calais, Caviar Films

## 0.15 LE DOCUMENTAIRE CULTUREL "BALKAN SPIRIT"

**L'âme des Balkans vue par leurs artistes. À rebours des clichés, panorama polyphonique d'une région bouillonnante de créativité et de joie de vivre.**

Saviez-vous que manger du yaourt bulgare permet de faire l'amour jusqu'à cent ans ? Le Serbe Emir Kusturica, réalisateur emblématique du *Temps des gitans* et de *Chat noir, chat blanc*, le philosophe slovène Slavoj Žižek, l'artiste serbe Marina Abramović, le musicien Goran Bregović, la star hollywoodienne Angelina Jolie, réalisatrice d'*Au pays du sang et du miel*, et bien d'autres créateurs croates, grecs, roumains ou bulgares s'interrogent sur l'identité balkanique devant la caméra de Hermann Vaske. De savoureuses anecdotes personnelles en analyses historiques, ils peignent par petites touches une région traumatisée par la guerre et hantée par le racisme, mais également avide de vivre et débordante d'imagination. Avec humour, ils s'interrogent sur l'ambivalence grecque entre Occident et Constantinople, sur Dracula, sur le tabou de l'érotisme - et sur le sens de leur travail.



Documentaire de Hermann Vaske (Allemagne, 2012, 1h)



## 1.25 | SÉRIE LES INVINCIBLES (1, 2, 3, 4) SAISON 1

**Quatre potes trentenaires signent un pacte pour ne pas finir vieux et aigris... Ce soir, les quatre premiers épisodes de la saison 1.**

À l'aube de la trentaine, FX, Hassan, Mano et Vince, quatre amis de toujours, sont sûrs d'une chose : s'ils ne changent rien dans leur vie, ils finiront *"vieux et aigris"*. Engagés dans des relations sages et stables, ils ont le sentiment de n'avoir pas assez profité de la récréation. Ils concluent donc un pacte, élaboré par leurs soins, qui va leur permettre d'assouvir leur soif de liberté. Première étape, difficile mais nécessaire : quitter le lendemain, à 21 heures précises, leurs copines respectives...

**Les invincibles, Twin Peaks, Xanadu, Borgen, Fortunes... : tout l'été, ARTE rediffuse ses séries collector en grille de nuit.**

Série d'Alexandre Castagnetti et Pierrick Gantelmi d'Ille (France, 2008, 8x52mn) - Avec : Benjamin Bellecour (François-Xavier, dit FX), Cédric Ben Abdallah (Vincent, dit Vince), Jonathan Cohen (Hassan), Jean-Michel Portal (Emmanuel, dit Mano), Marie-Eve Perron (Cathy), Clémentine Céliarié (Gisèle) - Image : Damien Tessandier - Musique du générique : La Chanson du Dimanche Coproduction : ARTE France, Makingprod, avec la participation de NRJ12, de la Région Alsace et de la Communauté urbaine de Strasbourg (R. des 9 et 16/3/2010)

## JOURNÉE

5.05 **HD** **+**7 **R**  
TÉLÉCHAT

5.10 **+**7 **R**  
LE SAINT  
Le roi

6.00 **VOD** **R** **M**  
MYSTÈRES  
D'ARCHIVES  
1927. La traversée  
de l'Atlantique  
de Lindbergh

6.30 **+**7 **R**  
GRAINE  
D'EXPLORATEUR  
Programme jeunesse

6.55 **+**7 **R**  
WILLI VEUT  
TOUT SAVOIR !

7.20 **R**  
ARTE REPORTAGE  
L'or maudit  
des Philippines  
Multidiffusion  
le 16 juillet à 10.45

7.45 **R** **M**  
DES DINOS  
SOUS LA GLACE  
Documentaire

8.30 **HD** **+**7  
X:ENIUS



8.55 **HD** **M**  
BARTABAS  
ET LES AMAZONES  
DE VERSAILLES  
À l'Académie du  
spectacle équestre  
Documentaire

10.05 **HD** **+**7 **R**  
MONGOLIE, LA  
PASSION DU CHEVAL  
Documentaire

10.55 **HD** **+**7 **R**  
DOUCES FRANCE(S)  
En Provence-Alpes-Côte  
d'Azur  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 20 juillet à 12.10

11.50 **M**  
ARTE REPORTAGE  
Mexique,  
l'amour à la retraite

12.00 **+**7 **R**  
VINS À LA CARTE  
Le Priorato  
Série documentaire

12.30 **+**7  
ARTE JOURNAL

12.40 **HD** **+**7 **R**  
360°-GÉO  
Le secret  
des montres suisses  
Reportage

13.35 **HD** **M**  
FICTION  
MON ÉTÉ ORANGE  
Téléfilm de Marcus H.  
Rosenmüller (2011,  
1h43mn, VF)  
Un groupe de babas  
cool berlinois s'installe  
dans un village de  
Bavière. Choc des  
cultures pour une  
comédie ensoleillée.

15.20 **R** **M**  
VOYAGE AUX  
AMÉRIQUES  
Mexique : la fête  
de l'indépendance  
Série documentaire

15.45 **HD** **M**  
LES NOUVEAUX  
PARADIS  
Les Bahamas  
Série documentaire

16.30 **HD** **R** **M**  
LE PEUPLE DES  
VOLCANS (2)  
Le temple des phénix  
Série documentaire

17.15 **HD** **+**7 **M**  
X:ENIUS  
Magazine

17.45 **+**7 **VOD** **R**  
MYSTÈRES  
D'ARCHIVES  
1944. De Gaulle dans  
"Paris libéré"  
Collection  
documentaire  
Multidiffusion  
le 18 juillet à 5.55

18.10 **HD** **+**7 **R**  
ÉTHIOPIE  
Une saison sèche  
chez les Boranas  
Documentaire

## SOIRÉE

19.00 **HD** **+**7 **R**  
ARTE DÉCOUVERTE  
L'ALLEMAGNE  
DES BORDS DE MER  
La mer du Nord (4)  
Série documentaire



Multidiffusion  
le 18 juillet à 7.45

19.40 **HD** **+**7 **R**  
LA MINUTE VIEILLE  
Saison 2  
Testament  
Série  
Multidiffusion  
le 14 juillet à 20.40

19.45 **+**7  
ARTE JOURNAL

20.05 **+**7 **R**  
SUR LES TRACES  
DES NOMADES (4)  
Le dernier obstacle  
Série documentaire



Multidiffusion  
le 25 juillet à 16.05

20.50 **HD** **+**7  
**VOD** **R**  
SÉRIE  
ODYSSEUS (11 & 12)

22.20 **+**7 **VOD** **R**  
SCIENCES  
LES SECRETS  
DE LA MATIÈRE (1)  
La naissance  
de la chimie  
Série documentaire

23.10 **HD** **+**7 **R**  
SOCIÉTÉ  
J'AI ACHETÉ UNE  
FORÊT TROPICALE  
Documentaire

0.05 **R**  
LE DERNIER TÉMOIN  
Le prix de la vérité  
Série (VF)

0.50 **HD** **R** **M**  
U.H.T.  
Court métrage

1.20 **HD** **+**7 **VOD** **R**  
LES INVINCIBLES  
Saison 1  
Série



## 18.10 ÉTHIOPIE UNE SAISON SÈCHE CHEZ LES BORANAS

Quand la saison sèche arrive dans l'Oromia, région du sud de l'Éthiopie, les Borana recourent à leur système traditionnel de distribution d'eau : les maigres ressources en eau constituant un droit pour tous, le précieux liquide fait l'objet d'une gestion équitable.

Documentaire de Paolo Barberi et Riccardo Russo (Italie, 2011, 43mn)

## 19.00 | ARTE DÉCOUVERTE L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER LA MER DU NORD (4)

Dix étapes pour découvrir la beauté et la variété des côtes allemandes.

Au milieu de la mer des Wadden se trouve l'archipel des Halligen, dix îles exposées à la furie des flots, car non protégées par des digues. Phénomène naturel unique, elles sont constituées de tourbe et de boue et n'ont pas de contours précis. La montée des eaux due au réchauffement climatique risque de leur être fatale. Déjà, en 1407, la cité de Rungholt avait été engloutie par la mer...

Série documentaire de Christian Schidlowski et Wilfried Hauke (France/Allemagne, 2010, 43mn)

## 20.05 SUR LES TRACES DES NOMADES (4) LE DERNIER OBSTACLE

De Mongolie jusqu'en Hongrie, l'incroyable chevauchée de Tim Cope, parti sur les traces de Gengis Khan.

Avant d'arriver sur les traces des princes magyars, Tim Cope doit encore franchir les Carpates, la plus haute chaîne de montagnes d'Europe de l'Est.

Série documentaire de Tim Cope et Richard Dennison (Australie, 2009, 4x43mn)



## 20.50 | SÉRIE ODYSSEUS (11 & 12)

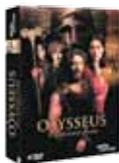
Derniers épisodes de la saga romanesque inspirée d'Homère.

### Épisode 11

Ulysse, qui croit deviner des ennemis partout, est pris dans une spirale infernale : il tue ceux qui lui sont fidèles et renie ceux qui l'aiment. Persuadé que c'est son environnement proche qui causera sa perte, il ne devine pas que c'est Ithaque qui est en péril : les navires de Ménélas approchent au moment où l'île est plus fragile que jamais. Ulysse est-il encore seulement capable de gérer cette situation ? Si ce n'est pas le cas, qui peut sauver Ithaque ?

### Épisode 12

À la demande générale, Télémaque reprend la situation en main. Il met son père à l'écart pour organiser la résistance d'Ithaque contre les Spartiates, surprenant le peuple de l'île par sa sagesse et son intelligence. Les Hommes Libres comprennent qu'il est le digne fils de son père et qu'en réalité, c'est lui qu'ils attendaient...



**Le coffret DVD, édité par ARTE Éditions, sera disponible à partir du 19 juin.**

Série créée par Frédéric Azémar (France, 2012, 12x52mn)  
Réalisation : Stéphane Giusti - Scénario : Anne Peyrègne, Zina Modiano (épisode 11), Frédéric Azémar (épisode 12) - Avec : Alessio Boni (Ulysse), Caterina Murino (Pénélope), Karina Testa (Cléa), Carlo Brandt (Laërte), Niels Schneider (Télémaque), Joseph Malerba (Mentor), Bruno Todeschini (Léocrite), Ugo Venel (Liodès), Victor Gonçalves (Ménélas), Julie Gayet (Hélène de Troie) - Image : José António Loureiro - Coproduction : ARTE France, GMT Productions, Makingprod, Sunflag, Moviheart, RAI Fiction, Radio e Televisão de Portugal (RTP), TV5 Monde

**ARTE.TV**

Retrouvez la bande-annonce, les portraits et interviews des principaux personnages en vidéo et un Tumblr décalé.

[arte.tv/odysseus](http://arte.tv/odysseus)

## 22.20 | SCIENCES LES SECRETS DE LA MATIÈRE (1) LA NAISSANCE DE LA CHIMIE

Comment, en deux siècles, les scientifiques ont dressé la carte de tous les matériaux que l'on trouve sur terre. Une série passionnante en trois parties.

Jusqu'au XVII<sup>e</sup> siècle, on pense que notre monde est composé de seulement quatre éléments : la terre, le feu, l'air et l'eau. Dans ce premier épisode, le chercheur Jim Al-Khalili reconstitue les recherches des alchimistes qui voulaient accéder au cœur de la matière. Il montre ainsi comment ces expériences ont abouti à la naissance d'une science nouvelle : la chimie.

### PETITS CHIMISTES

En trois épisodes passionnants, *Les secrets de la matière* retrace l'histoire des pionniers de la chimie, de la toute première tentative de classification des éléments par Antoine Lavoisier, en 1789, jusqu'au tableau périodique de Glenn Seaborg que nous utilisons aujourd'hui. Où l'on apprend comment, en deux siècles, nous sommes passés de quatre éléments à... quatre-vingt-douze substances chimiques élémentaires dûment répertoriées. Grâce aux expériences menées en laboratoire par Jim Al-Khalili, nous comprenons le "fonctionnement" de l'hydrogène, du carbone, de l'azote, de l'oxygène, du fer, de l'argent ou de l'or. On découvre la combustion jaune du soufre, l'éblouissement du potassium, la beauté unique d'un cristal... Et la chimie se révèle être un monde immensément coloré, à la fois magnifique et bien réel.

Série documentaire de Jon Stephens et Sacha Baveystock (Royaume-Uni, 2010, 3x50mn)  
Production : BBC Four - (R. du 6/5/2011)

**ARTE FUTURÉ**

Prolongez le débat sur la nouvelle plate-forme Web d'ARTE.

[future.arte.tv](http://future.arte.tv)



© SAMANTHA LEWIS/BBC 2009



## 23.10 | SOCIÉTÉ J'AI ACHETÉ UNE FORÊT TROPICALE

Jacob Andrén part à la recherche d'un "bout" de forêt tropicale acheté il y a plus de vingt ans avec les autres élèves de son école primaire, en Suède.

Comme des milliers d'autres enfants suédois désireux de sauver la forêt tropicale dans les années 1980, Jacob Andrén a organisé des kermesses dans son école et récolté de l'argent pour acheter un morceau de forêt. Ils ont même reçu un acte de propriété. Mais qu'en est-il à présent ? Sur les indications de la fondatrice de l'organisation suédoise à l'origine du projet, il décide de se rendre au Costa Rica pour voir "son" bout de forêt dont il ne sait s'il existe encore. Sur le chemin, au Honduras, au Nicaragua puis enfin au Costa Rica, il constate les dégâts provoqués par la déforestation et le commerce du bois, rencontre des hommes et des femmes impliqués dans la préservation de la forêt, pour enfin arriver à destination...

Documentaire de Helena Nygren et Jacob Andrén (Suède/Allemagne 2010, 52mn) - (R. du 12/12/2010)

## JOURNÉE

5.00 **HD** **7+** **R**  
TÉLÉCHAT

5.05 **HD** **7+** **R**  
**MUSIQUES BORÉALES**  
Concert  
Multidiffusion  
le 16 juillet à 5.05

5.55 **VOD** **R** **M**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1937. La catastrophe du "Hindenburg"

6.25 **7+** **R** **M**  
**ARTE JUNIOR**

7.30 **R** **M**  
**KARAMBOLAGE**

7.45 **HD** **R** **M**  
**LA MOMIE DINOSAURE**  
Documentaire

8.30 **HD**  
**X:ENIUS**

8.55 **HD** **R** **M**  
**GASLAND**  
Documentaire

10.40 **M**  
**X:ENIUS**  
Pour ou contre la fracturation hydraulique ?

11.05 **HD** **7+** **R**  
**DOUCES FRANCE(S)**  
En Rhône-Alpes  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 2 août à 10.55

12.00 **7+** **R**  
**VINS À LA CARTE**  
Le Xérès  
Série documentaire

12.30 **7+**  
**ARTE JOURNAL**

12.40 **HD** **7+** **R**  
**360°-GÉO**  
Le dernier capitaine du Rio de la Plata  
Reportage

13.35 **R**  
**CINÉMA**  
**LE VOYAGE D'HIVER**  
Film de Hans Sebastian Steinbichler (2005, 1h32mn, VF)  
Avec Josef Bierbichler, Hanna Schygulla, Sibel Kekilli  
Un sexagénaire perd la boussole et s'embarque dans un sombre trafic en Afrique.

15.20 **R** **M**  
**VOYAGE AUX AMÉRIQUES**  
Brésil : la Chapada Diamantina  
Série documentaire

15.50 **HD** **M**  
**LES NOUVEAUX PARADIS**  
Les Philippines, l'archipel inconnu  
Série documentaire

16.35 **HD** **R** **M**  
**LE PEUPLE DES VOLCANS (3)**  
Les saumons du lac Surprise  
Série documentaire

17.15 **HD** **M**  
**X:ENIUS**  
Magazine

17.45 **7+** **VOD** **R** **7+** **R**  
**MYSTÈRES D'ARCHIVES**  
1945. La capitulation du Japon  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 19 juillet à 5.55

18.10 **HD** **R**  
**VIES NOMADES AU RAJASTHAN**  
Documentaire de Rita Erben (2012, 43mn)  
Regards sur les Nath, tribu appartenant au groupe des Sinti et Roma et vivant au Rajasthan en Inde.

## SOIRÉE

19.00 **HD** **7+** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**L'ALLEMAGNE DES BORDS DE MER**  
La mer du Nord (5)  
Série documentaire  
Multidiffusion  
le 19 juillet à 7.45

19.40 **HD** **7+** **R**  
**LA MINUTE VIEILLE**  
La petite cuillère  
Série

19.45 **7+**  
**ARTE JOURNAL**

20.05 **HD** **7+** **R**  
**ARTE DÉCOUVERTE**  
**BROKEN TAIL OU LE TESTAMENT D'UN TIGRE**



Documentaire de Colin Stafford-Johnson et John Murray (2009, 43mn)  
Un périple dans le Rajasthan à la découverte de félins menacés.  
Multidiffusion  
le 26 juillet à 16.05

20.50 **7+** **0.25**  
**SOIRÉE VERDI**

20.50 **HD**  
**COMPLOTS À L'OPÉRA**  
Documentaire

21.35 **EN DIRECT**  
**RIGOLETTO**  
Opéra

23.50  
**BEST OF VERDI**  
Concert

0.25 **HD** **7+** **VOD** **R** **M**  
**COURT-CIRCUIT N° 647**  
Magazine

1.20 **HD** **7+** **R** **VOSTF**  
**PHILIPP**  
Moyen métrage de Fabian Möhrke (2010, 41mn)  
Quoi que Philipp fasse, son père l'attend avec un sourire bienveillant...

2.00 **M**  
**TRACKS**  
Magazine

2.55 **M**  
**DR BOWIE & MR JONES**  
Documentaire



3.55 **HD** **M**  
**MISSION INCOGNITO**  
Patrice, chanteur  
Documentaire

4.20 **R** **M**  
**KARAMBOLAGE**  
Magazine

-  sous-titrage pour sourds et malentendants
-  audiovison pour aveugles et malvoyants
- HD** diffusion en haute définition
- 7+** disponible sur Internet durant sept jours après la diffusion
- VOD** vidéo à la demande
- M** multidiffusion
- R** rediffusion

**VF/VOSTF** version française / version originale sous-titrée en français

**VOSTF** version originale sous-titrée en français

## 20.50 > 0.25 SOIRÉE VERDI

À quelques semaines du bicentenaire de sa naissance, ARTE célèbre le compositeur en lui dédiant cette folle soirée autour de la représentation de *Rigoletto*, retransmise en direct du Théâtre de l'Archevêché à Aix-en-Provence. L'un des événements les plus attendus de l'année Verdi.

Présentée par Édouard Fouré Caul-Futy

En partenariat avec **LE FIGARO** 

**ARTE LOVE WEB**

Retrouvez le minisite dédié à Verdi qui propose notamment en exclusivité l'intégrale des opéras du compositeur italien.

[arteliveweb.com/verdi](http://arteliveweb.com/verdi)

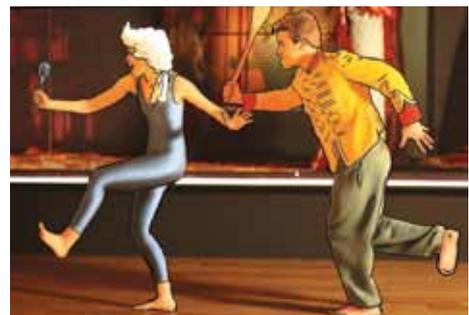


## 20.50 COMPLOTS À L'OPÉRA

Les bons complots font les bons opéras !

De *Rigoletto* à *Tosca* en passant par *La Khovanchchina*, *La clémence de Titus* ou *Le couronnement de Poppée*, l'opéra se nourrit de complots et de machinations. L'opéra du XIX<sup>e</sup> siècle est friand de ces situations, celui de Verdi en particulier, dont l'œuvre mêle souvent politique et sentiments : *Rigoletto*, *Un bal masqué*, *Ernani*, *Les vèpres siciliennes*... Ce documentaire, tourné au Centre national du costume de scène, à Moulins dans l'Allier, en évoque des personnages, des mises en scène, des interprètes célèbres. Au détour d'un décor ou d'une vitrine, l'opéra se met à revivre à travers des extraits célèbres de représentations, qui semblent habiter ce lieu magique.

Documentaire de Lydia Erbibou (France, 2013, 43mn)  
Coproduction : ARTE FRANCE, Schuch Prod





## 21.35 | EN DIRECT RIGOLETTO

**Pour Verdi, le drame déchirant du bouffon Rigoletto, inspiré par *Le roi s'amuse* de Victor Hugo, était la meilleure partition qu'il ait composée. À savourer en direct dans la mise en scène très attendue de Robert Carsen, sous la baguette de Gianandrea Nosedà, verdien averti.**

Âme damnée du libertin duc de Mantoue, le difforme bouffon Rigoletto est haï et craint à la cour pour son esprit féroce. Veuf depuis longtemps, il élève en secret sa fille unique d'une grande beauté, Gilda, et redoute qu'elle soit enlevée. Pourtant, lors d'une fête au palais, il se moque cruellement d'un vieux père outragé, Monterone, venu demander justice pour sa propre fille, séduite et abandonnée par le duc. Emmené vers la prison, Monterone prononce alors une malédiction sur le bouffon et son maître. Frappé, Rigoletto se hâte chez lui, ignorant que le duc, qui a croisé Gilda à l'église, a déjà résolu de la faire sienne...

### FLAMMES VERDIENNES

En adaptant ce mélodrame flamboyant de Victor Hugo (interdit par les censeurs de l'Empire austro-hongrois comme l'avait été *Le roi s'amuse* en France), Giuseppe Verdi a composé l'un de ses plus grands chefs-d'œuvre. Car malgré la noirceur de l'intrigue, son opéra alterne fêtes débridées et duos pleins d'amour, entre la tendre Gilda et celui qui l'a conquise, entre la fille sublime et le père maudit, personnage bouleversant et contradictoire interprété ce soir par le baryton géorgien George

Gagnidze. Avec *Rigoletto*, qu'il met en scène pour la première fois, le Canadien Robert Carsen effectue un retour attendu au Festival d'Aix-en-Provence. La densité poétique de ses scénographies, sa rigueur dans la direction des interprètes et son sens du rythme donnent à ses mises en scène un impact cinématographique très propice à cette captation en direct. Il s'associe au chef d'orchestre Gianandrea Nosedà, porte-flambeau de la grande tradition des maestri italiens dévoués aux fureurs verdiennes.

**Lire aussi pages 4-5**

Opéra en trois actes de Giuseppe Verdi - Livret : Francesco Maria Piave, d'après la pièce de Victor Hugo *Le roi s'amuse*  
Mise en scène : Robert Carsen - Direction musicale : Gianandrea Nosedà - Avec : George Gagnidze (Rigoletto), Irina Lungu (Gilda), Arturo Chacon Cruz (le duc de Mantoue), Gábor Bretz (Sparafucile), Jose Maria Lo Monaco (Maddalena), Michèle Lagrange (Giovanna), Arutjun Kotchinian (Monterone), accompagnés par l'Estonian Philharmonic Chamber Choir et le London Symphony Orchestra - Dramaturgie : Ian Burton  
Chorégraphie : Philippe Giraudeau - Décors : Radu Boruzescu  
Costumes : Miruna Boruzescu - Réalisation : François Roussillon (France, 2013, 2h15mn) - Coproduction : ARTE France, FRA Prod, Festival d'Aix-en-Provence

## 23.50 BEST OF VERDI

*La traviata, Attila, Nabucco...* : des extraits d'opéras verdiens enregistrés au Teatro La Fenice, là même où fut créé *Rigoletto* en mars 1851.

Présenté par Édouard Fouré Caul-Futy (2013, 35mn)  
Coproduction : RAI, avec la participation d'ARTE G.E.I.E.

## 0.25 COURT-CIRCUIT N° 647

### Zoom

Le problème de la représentation de la violence chez les jeunes, par le réalisateur Felix Ahrens (*Aujourd'hui et demain*) et son cadreur et monteur Andreas Klein.

### Rencontre

Le réalisateur Eicke Bettinga (*Souffle*) explique ce qu'il faut à un court métrage pour être sélectionné à Cannes.

### Aujourd'hui et demain

Autorisé par son éducateur à sortir le jour de son anniversaire, Kevin retrouve son ancienne bande qui va le faire replonger...

(*Heute und morgen*) Court métrage de Felix Ahrens (Allemagne, 2012, 13mn, VOSTF)

### Souffle

Un adolescent sensible désire éprouver des sentiments normaux... Dans sa quête, il trouve refuge en forêt.

(*Gasp*) Court métrage d'Eicke Bettinga (Allemagne, 2012, 15mn, VOSTF)

### Leur jeunesse



Ce matin-là, dans le campement de Gisela, une jeune Rom, et de son frère Iacob, règne une peur diffuse : le bruit court qu'une évacuation se prépare...

Court métrage de David Roux (France, 2012, 12mn)

Magazine du court métrage (Allemagne, 2013, 52mn)

## DIRECTION DE LA COMMUNICATION

# CONTACTS

### ARTE FRANCE

8, rue Marceau  
92785 Issy-les-Moulineaux  
Cedex 9  
Tél. : 01 55 00 77 77

**Pour joindre votre interlocuteur, tapez 01 55 00 suivi des quatre chiffres de son poste.**

### ARTE MAGAZINE

[arte-magazine@arteFrance.fr](mailto:arte-magazine@arteFrance.fr)  
Publication d'ARTE France  
ISSN 1168-6707

#### Rédacteur en chef

Olivier Apprill (72 45)  
[o-apprill@arteFrance.fr](mailto:o-apprill@arteFrance.fr)  
et/ou

Nicolas Bertrand (70 56)  
[n-bertrand@arteFrance.fr](mailto:n-bertrand@arteFrance.fr)

#### Chef d'édition

Noémi Constans (73 83)  
[n-constans@arteFrance.fr](mailto:n-constans@arteFrance.fr)

#### Rédacteurs

Irène Berelowitch (72 32)  
[i-berelowitch@arteFrance.fr](mailto:i-berelowitch@arteFrance.fr)  
Barbara Levendangeur (70 58)  
[b-levendangeur@arteFrance.fr](mailto:b-levendangeur@arteFrance.fr)  
Hendrik Delaire (71 29)  
[h-delaire@arteFrance.fr](mailto:h-delaire@arteFrance.fr)

#### Maquette

Vincent Lunel (70 55)

#### Photogravure

Fabrice Guyot (70 57)

#### Traductions

Josie Mély (70 61)  
Coline Granet Cornée (70 62)

#### Collaboration

Jacqueline Letteron  
Jonathan Lennuyeux-Comnène  
Alexander Knetig

Crédits photos : X-DR  
Toute reproduction des photos sans autorisation est interdite.  
Couverture : Outumuro  
Directrice de la publication :  
Véronique Cayla  
Exemplaire n° 28  
jeudi 13 Juin 2013  
Impression : Imprimerie de Champagne

ARTE Magazine  
et les dossiers de presse  
des programmes sont sur  
[artepro.com](http://artepro.com)  
[artemagazine.fr](http://artemagazine.fr)



DIRECTRICE  
DE LA COMMUNICATION  
Marie-Danièle  
Boussières (70 34)  
[md-boussieres@arteFrance.fr](mailto:md-boussieres@arteFrance.fr)

SECRÉTARIAT Christel Lamontagne  
(70 35)  
[c-lamontagne@arteFrance.fr](mailto:c-lamontagne@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SERVICE PRESSE /  
RELATIONS PUBLIQUES  
Céline Chevalier (70 63)  
[c-chevalier@arteFrance.fr](mailto:c-chevalier@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR  
RELATIONS PUBLIQUES  
Grégoire Mauban (70 44)  
[g-mauban@arteFrance.fr](mailto:g-mauban@arteFrance.fr)



RESPONSABLE  
DU SECTEUR PRESSE  
Nadia Refsi (70 23)  
28 MINUTES, SQUARE,  
ARTE CRÉATIVE  
[n-refsi@arteFrance.fr](mailto:n-refsi@arteFrance.fr)

ASSISTANTE Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

### SERVICE DE PRESSE

#### HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE ET SOCIÉTÉ

THEMA MARDI, INVESTIGATION,  
DOCUMENTAIRES CULTURELS,  
HISTOIRE, GÉOPOLITIQUE, LE DESSOUS  
DES CARTES, YOUROPE, SOCIÉTÉ,  
LA LUCARNE, AU CŒUR DE LA NUIT,  
CUISINES DES TERROIRS, X:ENIUS  
Rima Matta (70 41)  
[r-matta@arteFrance.fr](mailto:r-matta@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Pauline Boyer (70 40)  
[p-boyer@arteFrance.fr](mailto:p-boyer@arteFrance.fr)

### SPECTACLES

ÉVÉNEMENTS SPECTACLES,  
MAESTRO, PERSONNE NE BOUGE !,  
ARTE LIVE WEB, DOCUMENTAIRES  
DU DIMANCHE APRÈS-MIDI  
Clémence Flécharde  
(70 45)  
[c-flecharde@arteFrance.fr](mailto:c-flecharde@arteFrance.fr)



### FICTIONS ET SÉRIES

SÉRIE, FICTION, ARTE JUNIOR,  
KARAMBOLAGE, ATELIER DE RECHERCHE  
Dorothee van Beusekom  
(70 46)  
[d-vanbeusekom@arteFrance.fr](mailto:d-vanbeusekom@arteFrance.fr)



ASSISTANT  
Grégoire Hoh (70 48)  
[g-hoh@arteFrance.fr](mailto:g-hoh@arteFrance.fr)



### DÉCOUVERTE ET CONNAISSANCE

L'AVENTURE HUMAINE, SCIENCES,  
ARTE DÉCOUVERTE, 360-GÉO,  
SÉRIE DOCUMENTAIRE DE 17.45,  
TERRES D'AILLEURS,  
DOCUMENTAIRE DU DIMANCHE À 20.40



Martina Bangert  
(72 90)  
[m-bangert@arteFrance.fr](mailto:m-bangert@arteFrance.fr)



Marie-Charlotte Ferré  
(73 28)  
ASSISTANTE  
[mc-ferre@arteFrance.fr](mailto:mc-ferre@arteFrance.fr)

### CINÉMA, INFORMATION, ARTE RADIO

CINÉMA, COURT-CIRCUIT,  
ARTE FRANCE CINÉMA,  
MOYEN MÉTRAGE, ARTE JOURNAL,  
ARTE REPORTAGE



Agnès Buiche  
Moreno (70 47)  
[a-buiche@arteFrance.fr](mailto:a-buiche@arteFrance.fr)



ASSISTANTE  
Cécile Braun (73 43)  
[c-braun@arteFrance.fr](mailto:c-braun@arteFrance.fr)

### MAGAZINES ET POP CULTURE

TRACKS, POP CULTURE, PHILOSOPHIE,  
LE BLOGEUR, METROPOLIS  
Audrey Jactat (70 43)  
[a-jactat@arteFrance.fr](mailto:a-jactat@arteFrance.fr)



### COMMUNICATION INTERACTIVE

Églantine Dupuy (72 91)  
[e-dupuy@arteFrance.fr](mailto:e-dupuy@arteFrance.fr)

### SERVICE PHOTO

RESPONSABLE  
Elisabetta Zampa (70 50)  
[e-zampa@arteFrance.fr](mailto:e-zampa@arteFrance.fr)  
CHARGÉ DE L'ICONOGRAPHIE  
Olivier de Clarembaut  
(70 49)  
[o-declarembaut@arteFrance.fr](mailto:o-declarembaut@arteFrance.fr)

DOCUMENTALISTE  
ICONOGRAPHE  
Geneviève Duigou (70 53)  
[g-duigou@arteFrance.fr](mailto:g-duigou@arteFrance.fr)

### PUBLICITÉ, MARKETING

CHEF DE SERVICE  
Olivia Olivi (70 59)  
[o-olivi@arteFrance.fr](mailto:o-olivi@arteFrance.fr)

CHARGÉ DE MARKETING  
Antoine Julien (70 88)  
[a-julien@arteFrance.fr](mailto:a-julien@arteFrance.fr)

### PARTENARIATS

RESPONSABLE DU SECTEUR  
PARTENARIATS  
Françoise Lecarpentier  
(71 28)  
[f-lecarpentier@arteFrance.fr](mailto:f-lecarpentier@arteFrance.fr)

ASSISTANTE PARTENARIATS  
Raphaëlla Saada (72 38)  
[r-saada@arteFrance.fr](mailto:r-saada@arteFrance.fr)

### ARTE FRANCE DÉVELOPPEMENT

RESPONSABLE  
DE LA COMMUNICATION  
Henriette Souk (70 83)  
[h-souk@arteFrance.fr](mailto:h-souk@arteFrance.fr)  
CHARGÉE DE  
COMMUNICATION  
Maillys Affilé (70 86)  
[m-affile@arteFrance.fr](mailto:m-affile@arteFrance.fr)

### ARTE G.E.I.E.

4, quai du chanoine  
Winterer CS 20035  
67080 Strasbourg cedex  
Tél. 03 88 14 22 22

PRESSE ET RELATIONS  
PUBLIQUES  
Claude-Anne Savin  
03 88 14 21 45

RESPONSABLE DU MARKETING  
ET DU SPONSORING  
Paulus G. Wunsch  
03 88 14 21 43

### ARTE DEUTSCHLAND

(00 49) 7221 93690

COMMUNICATION ET  
MARKETING  
Thomas P. Schmid

### ARTE BELGIQUE

(00 32) 2737 2177

COMMUNICATION  
Pascale Navez



Gilles Peterson's  
**Worldwide  
Festival** Sète

**01-07 juillet '13/** Todd Terje • Homeboy Sandman *Live*  
Floating Points • Romare *Live* • Thundercat *Live* • J Rocc  
Marcos Valle *feat* Lucas Santtana *Live* • Bonobo *Dj set*  
Ben UFO • The Heliocentrics *Live* • Debruit *Live* • Four Tet  
Simbad • Skream & Sgt Pokes • Hiatus Kaiyote *Live*  
Nôze & The Bling Bloum Band *Live* • Gilles Peterson  
Dj Marky & Stamina Mc • Tigran Hamasyan & LV *Live*  
Mount Kimbie *Live* • Mala in Cuba *Live* • Kenny Dope  
Omar Souleyman *Live* • Typesun *Live* • Lefto • Omar *Live*  
Chris Dave & The Drumhedz *Live* • Dark Sky • Dj Oil  
Ady Suleiman *Live* • Laura Mvula *Live* • SatinCoco *Live*  
Jets *Live* • Kutmah • Mr Raoul K • Acid Arab • GarfId  
Cashmere Cat • RocketNumberNine *Live* • Kyodai *Live*  
Thristian bPm • William Adamson *Live* • Sundae  
Nightdrugs • Alex Patchwork *and more to come...*

*Info, line-up & tickets*

**[www.worldwidefestival.com](http://www.worldwidefestival.com)**



**arte**

**LA SEMAINE PROCHAINE**

## **SUMÔ**

Quatre amis obèses luttent contre les préjugés en devenant combattants de sumô. Une comédie israélienne attendrissante et pleine d'optimisme.

**Mercredi 17 juillet à 23.30**